GHENT UNIVERSITY

Course Specifications

Valid as from the academic year 2026-2027

Italian: Multilingual Communication and Translation (A005843)

Course size *(nominal values; actual values may depend on programme)*

Credits 5.0 **Study time 150 h**

Course offerings in academic year 2027-2028

A (semester 1)	Italian	Gent

Lecturers in academic year 2027-2028

Cenni, Irene	LW22	lecturer-in-charge
De Cristofaro, Elisa	LW22	staff member
Wuytack, Kristien	LW22	staff member

Offered in the following programmes in 2027-2028	**crdts**	**offering**
Master of Science in Teaching in Languages(main subject Applied Language Studies)	5	A
Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Italian)	5	A
Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages(main subject Dutch, English, Italian)	5	A
Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Italian)	5	A
Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages(main subject Dutch, French, Italian)	5	A
Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Italian)	5	A
Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages(main subject Dutch, German, Italian)	5	A
Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages(main subject Dutch, Italian)	5	A
Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages(main subject Dutch, Italian)	5	A

Teaching languages

Italian

Keywords

Italian, post-editing, translation, digital communication, mutlilingual communication, language for specific purposes.

Position of the course

The course unit "Italian: multilingual communication and translation" develops students' skills to ensure that they can function professionally in Italian. Writing, translating and post-editing skills are the course's focus and are practised through concrete assignments, case studies and interactive exercises. To this end, students learn to use digital tools consciously and efficiently.
Exchange students may take up this course unit. An alternative assignment is set for the translation module since knowledge of Dutch is required for this module.

Contents

This course covers a number of communication techniques and text genres, with specific attention to public communication, digital communication and culture-related themes. Through practical assignments, students will learn and apply these communication techniques.
In addition, the course also addresses translation — with a particular focus on post-editing — of both general and specialized texts.
Issues related to inclusive language, digital communication, communication in the

cultural sector, and (inter-)cultural communication are explored and discussed during the course.
Students are furthermore expected to develop a critical mindset towards the use of web-based sources, as well as the implementation of Artificial Intelligence

Initial competences

The student can produce Italian texts of medium difficulty, both from instructions and from existing primary text material. The student can use a range of relevant heuristic tools adequately and critically.

Final competences

1 Mastering Italian, at CEFR level C1+ for comprehension and writing
2 Provide written communication in Italian in various professional contexts
3 Integrating linguistic and cultural sensitivity and respect for diversity into scientific work, professional environment and social debate
4 Appropriately use advanced contrastive language knowledge at different levels (lexical, grammatical, textual, pragmatic) in the communication process
5 Being able to use classical and electronic resources
6 Have advanced knowledge of communication processes related to the external communication of organisations and reflect on the communication of organisations [MC2.1, assessed]
7 Translating/post-editing complex general texts from Italian into Dutch and vice versa

Conditions for credit contract

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

Conditions for exam contract

This course unit cannot be taken via an exam contract

Teaching methods

Seminar, Lecture, Independent work

Extra information on the teaching methods

There are no lecture recordings available due to the interactive nature of the course.

Study material

Type: Slides

Name: Italian: Multilingual Communication and Translation
Indicative price: Free or paid by faculty
Optional: no

References

Course content-related study coaching

Individual support by appointment: irene.cenni@ugent.be

Assessment moments

end-of-term and continuous assessment

Examination methods in case of periodic assessment during the first examination period

Assignment

Examination methods in case of periodic assessment during the second examination period

Assignment

Examination methods in case of permanent assessment

Written assessment

Possibilities of retake in case of permanent assessment

examination during the second examination period is possible

Extra information on the examination methods

AI may be used for some assignments in the portfolio, provided that the UGent guidelines on GenAI use are followed.

Calculation of the examination mark

Facilities for Working Students

Class attendance is recommended to successfully complete the course
It is possible to take the exam at a different time within the regular exam period
Possibility to receive feedback at another time: by appointment